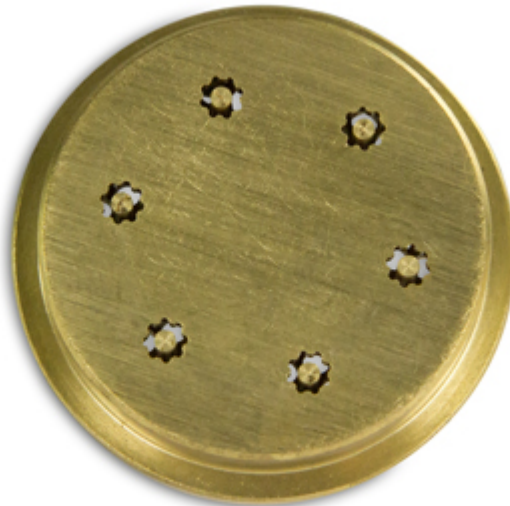




Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.ggmgastro.com](http://www.ggmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

**SKU: NMF5-BU**

**Bucatini 4 mm pasta moulding disc - for NMF5**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

Product Manual for Bucatini 4 mm Pasta Moulding Disc for NMF5/NMF5-BU

## 1. General Information

Thank you for choosing the Bucatini 4 mm Pasta Moulding Disc designed to work with NMF5 and NMF5-BU pasta machines. This product is engineered to help you create authentic Italian pasta with ease and precision. For best results, please read this manual thoroughly before using the product.

## 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure the machine is unplugged while attaching or removing the moulding disc. Do not operate the machine with wet hands.
- **Sharp Edges:** The moulding disc has sharp edges. Handle with caution to avoid cuts or injuries. Store in a safe place out of reach of children.
- **Heat:** The heating elements of the pasta machine can become very hot. Allow adequate cooling time before cleaning or storing.
- **Overloading:** Do not exceed the suggested capacity of the pasta machine, as it can lead to malfunction or damage.
- **Maintenance:** Regularly check the conditions of the moulding disc and the pasta machine. Replace any worn out parts immediately.

## 3. Product Specifications

- **Material:** Stainless Steel
- **Diameter:** 4 mm
- **Compatibility:** NMF5, NMF5-BU
- **Weight:** 250 g

## 4. Setup and Installation

1. **Unbox the Product:** Carefully remove the Bucatini moulding disc from its packaging.
2. **Prepare the Machine:** Ensure that the NMF5 or NMF5-BU pasta machine is switched off and unplugged.
3. **Attach the Disc:**
  - a. Locate the disc holder on the pasta machine.
  - b. Align the moulding disc with the holder.
  - c. Secure it in place by turning the locking mechanism until tight.
4. **Testing:** Once installed, plug in the machine and run a small batch of pasta dough through to ensure the moulding disc is installed correctly.

## 5. Operation

1. **Prepare the Dough:** Use your preferred pasta recipe to prepare the dough.
2. **Roll the Dough:** Flatten the prepared dough to fit through the machine's rollers.
3. **Moulding Process:** Feed the dough into the pasta machine with the Bucatini disc attached; the machine will extrude the pasta through the moulding disc.
4. **Collect the Pasta:** As the pasta comes out, use a clean surface to catch and shape it as necessary.
5. **Storage:** Fresh pasta should be cooked immediately or stored properly to prevent sticking or spoilage.

## 6. Cleaning and Maintenance

- **Immediate Cleaning:** Clean the moulding disc immediately after use to prevent dough from hardening.
- **Cleaning Instructions:**
  - a. Remove the disc carefully from the machine.
  - b. Rinse under warm water, using a soft brush to clean any residue.
  - c. Do not use abrasive cleaners.
  - d. Dry thoroughly before storing.
- **Routine Maintenance:** Inspect the disc regularly for wear and damage. Replace it as necessary to maintain performance.

## 7. Troubleshooting

- **Pasta Not Forming Properly:** Ensure the dough is of appropriate consistency and that the disc is installed correctly.
- **Machine Jams:** If a jam occurs, stop the machine immediately. Unplug and remove the disc to clear any blockage.
- **Inconsistent Thickness:** Check that the rollers are adjusted correctly and that the dough is properly flattened before feeding through.

## 8. Disposal

Dispose of the product in accordance with your local waste disposal regulations. The stainless steel moulding disc is recyclable. Please separate it from general waste and take it to a recycling facility.

## 9. Contact

For further assistance, feel free to contact us:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing our Bucatini Pasta Moulding Disc. Enjoy your pasta-making experience!

# DE DEUTSCH

## Benutzerhandbuch für Bucatini 4 mm Pastamoulding Disk für NMF5/NMF5-BU

### 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf der Bucatini 4 mm Pastamoulding Disk. Dieses Produkt ist speziell für die NMF5 und NMF5-BU Pastamaschinen entwickelt worden. Es ermöglicht Ihnen, Hausgemachte Bucatini-Pasta mit einer perfekten Dicke von 4 mm herzustellen.

### 2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck.
- Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Kanten oder beweglichen Teilen während des Betriebs.
- Betrieb nur im Innenbereich und auf stabilen, nicht brennbaren Oberflächen.
- Ziehen Sie bei der Montage den Netzstecker der Maschine ab, um elektrische Schläge zu vermeiden.

### 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Produktname: Bucatini 4 mm Pastamoulding Disk
- Kompatibel mit: NMF5, NMF5-BU
- Durchmesser: passend für die genannten Modelle
- Material: hochwertiger Edelstahl, langlebig und rostfrei

### 4. Einrichtung und Installation

- Entfernen Sie die alte Pastadisk von Ihrer NMF5 oder NMF5-BU, indem Sie die Sicherungsmechanismen lösen.
- Nehmen Sie die Bucatini 4 mm Disk aus der Verpackung und überprüfen Sie auf Beschädigungen.
- Setzen Sie die neue Disk in die Maschine ein und stellen Sie sicher, dass sie korrekt ausgerichtet ist.
- Sichern Sie die Disk gemäß der Anweisungen in der Bedienungsanleitung Ihrer Maschine.
- Schließen Sie die Maschine an eine geeignete Stromquelle an.

### 5. Betrieb

- Stellen Sie sicher, dass alle Teile gut montiert sind, bevor Sie die Maschine einschalten.
- Belegen Sie die Maschine mit dem gewünschten Teig und wählen Sie die geeigneten Einstellungen für die Bucatini-Produktion.
- Lassen Sie die Maschine die Teigverarbeitung durchführen, bis die gewünschte Menge Pasta hergestellt ist.
- Nach dem Betrieb die Maschine sofort reinigen.

### 6. Reinigung und Wartung

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker der Maschine ab.
- Entfernen Sie die Disk und spülen Sie sie in warmem Wasser ab. Verwenden Sie keinen starken Reiniger, um die Oberfläche nicht zu beschädigen.
- Trocknen Sie die Disk gründlich mit einem weichen Tuch, um Rost zu vermeiden.
- Reinigen Sie die Maschine gemäß den Anweisungen des Herstellers. Achten Sie darauf, dass keine Teigreste in den Mechanismen zurückbleiben.

### 7. Fehlersuche

- Wenn die Pasta nicht gleichmäßig produziert wird, überprüfen Sie, ob die Disk korrekt eingesetzt ist.
- Bei einem Stromausfall während des Betriebs ziehen Sie sofort den Stecker und lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie erneut verwenden.
  - Bei metallischen Klappergeräuschen während des Betriebs sollte die Maschine sofort abgeschaltet und auf Abnutzungen überprüft werden.

### 8. Entsorgung

- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für Haushaltsabfälle.
- Achten Sie darauf, metallische Teile getrennt von anderen Abfallarten zu entsorgen, um Recycling zu ermöglichen.

### 9. Kontakt

Für Fragen oder Unterstützung wenden Sie sich bitte an:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Vielen Dank, dass Sie sich für die Bucatini 4 mm Pastamoulding Disk entschieden haben. Genießen Sie die Zubereitung Ihrer eigenen Pasta!

# NL NEDERLANDS

## Producthandleiding voor Bucatini 4 mm Pasta Moulding Disc voor NMF5/NMF5-BU

### 1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met de aanschaf van de Bucatini 4 mm Pasta Moulding Disc voor NMF5/NMF5-BU. Dit product is ontworpen voor het eenvoudig en efficiënt vormen van pasta. Het is compatibel met de NMF5 en NMF5-BU machines en biedt een gebruiksvriendelijke ervaring in de keuken.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt om ongevallen te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en niet is aangesloten op het stroomnet voor installatie.
- Houd het product buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.
- Controleer regelmatig op slijtage of beschadigingen en vervang indien nodig.
- Te veel druk op de disc kan leiden tot beschadiging. Volg de aanbevolen gebruiksmethoden.

### 3. Productspecificaties

- Diameter: 4 mm
- Compatibiliteit: NMF5 en NMF5-BU
- Materiaal: Hoogwaardige levensmiddelenveilige kunststof
- Gewicht: 0,5 kg

### 4. Installatie en Setup

1. Zorg ervoor dat de NMF5 of NMF5-BU machine is uitgeschakeld en uit het stopcontact is gehaald.
2. Verwijder de huidige disc uit de machine door de bevestigingsschroeven los te draaien.
3. Plaats de Bucatini 4 mm Pasta Moulding Disc op de juiste plaats in de machine.
4. Bevestig de disc met de schroeven in de voorgeschreven volgorde en draai ze stevig aan om te zorgen voor een goede afdichting.
5. Controleer of alles goed vastzit voordat u de machine weer inschakelt.

### 5. Bediening

- Zet de machine aan volgens de instructies in de handleiding van de NMF5/NMF5-BU.
- Voeg het deeg toe via de daarvoor bestemde opening.
- Kies de juiste instelling voor de pasta en begin met het extruderen van de Bucatini.
- Volg de bereidingsinstructies voor het beste resultaat.

### 6. Reiniging en Onderhoud

- Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld en uit het stopcontact is gehaald voordat u begint met schoonmaken.
- Maak de Bucatini disc voorzichtig schoon met heet water en een zachte spons. Vermijd schurende middelen.
- Gebruik nooit een afwasmachine voor de disc.
- Zorg ervoor dat de disc volledig droog is voordat u deze weer monteert.

### 7. Probleemoplossing

- Als de pasta niet goed uit de disc komt, controleer dan of de disc goed is bevestigd.
- Controleer of het gebruikte deeg de juiste consistentie heeft.
- Neem contact op met de klantenservice als het probleem aanhoudt.

### 8. Afvalverwerking

- Verwerk het product volgens de lokale richtlijnen voor afvalscheiding.
- Gooi het apparaat nooit in het normale huishoudelijk afval.

### 9. Contact

Voor hulp of vragen kunt u contact met ons opnemen via:

- E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Bedankt voor uw aankoop! Geniet van het maken van heerlijke bucatini pasta met uw nieuwe product.

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Disco de Moldeo de Pasta Bucatini de 4 mm para NMF5 y NMF5-BU

## 1. Información General

El Disco de Moldeo de Pasta Bucatini de 4 mm es un accesorio diseñado para su uso con las máquinas NMF5 y NMF5-BU. Permite la producción de pasta bucatini de alta calidad de manera eficiente y efectiva. Este producto ha sido fabricado siguiendo los más altos estándares de calidad para garantizar un funcionamiento óptimo.

## 2. Información de Seguridad

- Uso previsto: Este disco está destinado únicamente para la producción de pasta usando máquinas NMF5 y NMF5-BU. No utilizar para otros fines.
- Recomendaciones de uso: Siempre asegúrese de que la máquina esté desenchufada al cambiar el disco o realizar cualquier ajuste.
- Piezas móviles: Mantenga las manos y herramientas alejadas de las partes móviles de la máquina durante el funcionamiento.
- Superficie de trabajo: Asegúrese de que la superficie de trabajo esté limpia y seca para evitar caídas.
- Mantenimiento: Revisa regularmente el estado del disco y de la máquina. No utilice el disco si presenta daños visibles.
- Almacenamiento: Almacene en un lugar seco y fresco, lejos de la luz directa del sol y de fuentes de humedad.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Nombre del Producto: Disco de Moldeo de Pasta Bucatini de 4 mm
- Dimensiones: 4 mm de diámetro del orificio
- Material: Acero inoxidable de alta calidad
- Compatibilidad: NMF5 y NMF5-BU
- Peso: 0.5 kg
- Certificaciones: Cumple con las normativas de seguridad de la UE

## 4. Configuración e Instalación

1. Preparación: Asegúrese de tener a mano todas las herramientas necesarias y leer el manual de la NMF5 o NMF5-BU.
2. Desmontaje del disco anterior: Desconecte la máquina. Retire el tornillo que sujeta el disco anterior y retire el disco.
3. Instalación del disco Bucatini: Coloque el disco de 4 mm en el eje de la máquina, asegurándose de que esté alineado correctamente.
4. Ajuste: Vuelva a fijar el tornillo de modo que el disco esté seguro y firme en su lugar.
5. Verificación: Asegúrese de que no haya piezas sueltas. Vuelva a conectar la máquina.

## 5. Operación

1. Preparación de la mezcla: Prepare la masa de pasta según la receta elegida.
2. Interfaz de usuario: Siga las instrucciones de la máquina para configurar la velocidad y las características del moldeo.
3. Producción: Encienda la máquina y comience a agregar la masa en la tolva. Observe el proceso de extrusión a través del disco.
4. Recolección: Recoger la pasta bucatini creada en un contenedor limpio.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Después de cada uso: Desconecte la máquina y retire el disco. Lave el disco con agua tibia y jabón suave.
- Desinfección: Utilice un paño desinfectante para limpiar todas las partes de la máquina que hayan estado en contacto con la pasta.
- Almacenamiento: Asegúrese de que el disco esté completamente seco antes de almacenarlo.

## 7. Solución de Problemas

- La pasta no se extruye: Verifique que el disco esté correctamente instalado y que no haya obstrucciones en el orificio.
- Inconsistencia en la forma: Asegúrese de que la masa tenga la consistencia adecuada y que no haya aire atrapado en la mezcla.
- Ruidos extraños: Detenga la máquina y revise todas las partes para asegurar que están bien ajustadas y en buen estado.

## 8. Eliminación

Al finalizar la vida útil del disco, elimínelo de acuerdo con las normativas locales sobre residuos. El acero inoxidable puede ser reciclado; consulte a su reciclador local.

## 9. Contacto

Para más información o asistencia técnica, contáctenos:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

## Manuel du Produit - Disque de Moulage de Pâtes Bucatini 4 mm pour NMF5/NMF5-BU

### 1. Informations Générales

Le Disque de Moulage de Pâtes Bucatini 4 mm est conçu pour être utilisé avec les machines NMF5/NMF5-BU. Fabriqué par GGM Gastro, ce disque robuste et efficace vous permet de créer des pâtes fraîches de haute qualité dans le confort de votre cuisine.

### 2. Informations de Sécurité

- Utilisation correcte: Ne pas utiliser le disque pour des aliments autres que les pâtes. Assurez-vous que la machine est éteinte lorsque vous changez de disque.
- Surveillance: Toujours surveiller l'utilisation du produit par des enfants.
- Risque de coupure: Manipuler le disque avec précaution. Évitez tout contact direct avec les bords tranchants.
- Température: Ne pas exposer à des températures extrêmes ou à l'humidité excessive.
- Entretien: Nettoyez le produit après chaque utilisation pour éviter l'accumulation de résidus alimentaires.

### 3. Vue d'ensemble du produit et spécifications

- Nom du produit: Disque de Moulage de Pâtes Bucatini 4 mm
- Compatible avec: NMF5/NMF5-BU
- Matière: Acier inoxydable de haute qualité
- Dimensions: 4 mm de diamètre
- Poids: 0.2 kg

### 4. Installation et Mise en Place

1. Débrancher la machine: Assurez-vous que la machine NMF5/NMF5-BU est complètement éteinte et débranchée.
2. Retirer l'ancien disque: Dévissez et retirez le disque de moulage précédent, si applicable.
3. Installer le nouveau disque: Positionnez le Disque de Moulage de Pâtes Bucatini 4 mm sur l'axe de la machine.
4. Fixer le disque: Vissez fermement le disque en place pour éviter tout mouvement pendant l'utilisation.
5. Vérifier l'alignement: Assurez-vous que le disque est correctement aligné et sécurisé avant de rallumer la machine.

### 5. Fonctionnement

1. Préparer la pâte: Suivez votre recette de pâtes pour préparer la pâte.
2. Allumer la machine: Branchez et allumez la machine NMF5/NMF5-BU.
3. Introduire la pâte: Placez la pâte préparée dans la machine à pâtes.
4. Mouler: Laissez la machine former les pâtes en utilisant le disque Bucatini de 4 mm.
5. Récupération des pâtes: Ramassez les pâtes extrudées et laissez-les sécher si nécessaire.

### 6. Nettoyage et Entretien

- Démontez le disque: Après chaque utilisation, éteignez et débranchez la machine, puis retirez le disque.
- Laver: Lavez le disque à la main avec de l'eau tiède et du savon doux. Évitez de laisser tremper le disque et ne pas utiliser de nettoyants abrasifs.
- Sécher soigneusement: Séchez le disque immédiatement après le lavage pour éviter la rouille.
- Contrôle régulier: Inspectez le disque régulièrement pour détecter tout signe d'usure ou de dommage.

### 7. Dépannage

- Problème: Les pâtes ne sortent pas correctement.
  - Vérifiez que le disque est correctement installé.
  - Assurez-vous que la pâte a la bonne consistance.
- Problème: Le disque est difficile à nettoyer.
  - Utilisez une brosse douce pour enlever les résidus incrustés.

### 8. Élimination

Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers. Consultez les réglementations locales sur l'élimination des équipements alimentaires et recyclez dans les contenants appropriés.

### 9. Contact

Pour toute question ou assistance supplémentaire, veuillez nous contacter à:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Dischi per Modellamento Pasta Bucatini 4 mm per NMF5 e NMF5-BU

## 1. Informazioni Generali

Benvenuti nel manuale del prodotto per i Dischi per Modellamento Pasta Bucatini 4 mm, progettati per l'uso con le macchine per pasta NMF5 e NMF5-BU. Questi dischi sono realizzati per garantire la massima qualità nella preparazione della pasta bucatini con una dimensione uniforme e precisa.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

Per garantire una corretta e sicura operatività del prodotto:

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento durante l'installazione dei dischi.
- Non utilizzare il disco se presenta segni di danneggiamento o usura.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore e umidità.
- Utilizzare solamente il disco per l'uso previsto. Qualsiasi altro utilizzo potrebbe causare danni o lesioni.
- Mantenere le mani e gli oggetti lontani dal disco in funzionamento per evitare infortuni.
- Durante la pulizia, staccare sempre il disco e il dispositivo dalla fonte di alimentazione.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

Il disco per modellamento pasta bucatini ha le seguenti caratteristiche tecniche:

- Dimensioni diametro disco: 4 mm
- Materiale: Acciaio inox di alta qualità
- Peso: 500 g
- Compatibile con: NMF5 e NMF5-BU

## 4. Installazione e Configurazione

Per installare il disco per la modellazione:

- Spegni la macchina e scollegala dalla corrente.
- Rimuovi il disco attuale seguendo le istruzioni fornite nella manuale della macchina.
- Allinea il disco bucatini con l'alloggiamento del disco sulla macchina.
- Fissa saldamente il disco in posizione utilizzando i ganci o le viti forniti.
- Assicurati che il disco sia ben fissato e allineato prima di accendere la macchina.

## 5. Operazione

Dopo aver installato il disco:

- Accendi la macchina seguendo le istruzioni del tuo dispositivo.
- Prepara l'impasto per la pasta come indicato nella ricetta.
- Versare l'impasto nella macchina e avviare il processo di estrusione.
- Raccogliere la pasta bucatini e segui la tua ricetta per la cottura.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Pulire il disco dopo ogni utilizzo con acqua calda e un detergente delicato.
- Non utilizzare pagliette di metallo o saponi abrasivi.
- Rimuovere eventuali residui di pasta con una spazzola morbida.
- Asciugare completamente il disco prima di riporlo.
- Controllare regolarmente il disco per segni di usura o danni.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Se l'impasto non viene estruso correttamente, controlla che il disco sia ben fissato.
- In caso di intasamenti, spegnere la macchina e rimuovere il disco per pulirlo.
- Se si notano rumori anomali, interrompere l'uso e verificare eventuali parti allentate o danneggiate.

## 8. Smaltimento

Quando il disco non è più utilizzabile, smaltirlo secondo le normative locali riguardanti i rifiuti metallici. Non gettare il disco insieme ai rifiuti domestici.

## 9. Contatto

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattare il nostro servizio clienti:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania